

سر مه د ماشومانو د مسموم لامل کيږي

په متحده ايالاتو جوړ شوی



ماشوم چې د سترگو شاوخوا يې سر مه وهل شوی

سرب سترگو او خولي ته ننوځي او ماشوم مسموم کوي

"زما لور د سورمه لخوا زهري شوه. مور نشو کولی چې ووايي چې هغه ناروغه وه. يو ډاکټر خپل وینه د مشر لپاره آزموینه وکړه ما فکر کاوه چې سورمه طبيعي دي. اوس زه پوهیږم چې کاجل لري، کوم چې ماشومان زیانمنوي" افغان کډوالو

سرب زهر دي

- ډیری (رانجه) سورمه چه د آفریقا ، اسیا، او د عربی څخه سرب لري. خلک د اورډي مودې لپاره سورمه استعمالوي. اوس مور پوهیږو چې رانجه سرب لری او صحت ته ډیر مضر تماميگی.
- په متحده ايالاتو کې ډیری ماشومان آزمويني او په خپل د ویني د لور کچه مشري وینودله. د "سر مه"، "کهول"، "کجل"، "گجل"، "کهل"، یا "الکهل" په نوم یادیدونکي.
- سر مه دماغ زهر کړي او د ماشومانو زده کړه، پاملرنه، او چلند کول ستونزمن کړي.

خوندي او محفوظ تولیدات وکاروی

د متحده ایالاتو یا اروپا څخه د محصولاتو کارول لکه د میلبینډ لخوا "کجال" او "ناڅاپي L'Oréal".



دا لاندې شيان مه کاروی

د سر مه دا لاندې تولیدات مه کاروی. دا سرب لري.



د ال زیاتو معلوماتو لپاره کال

Call (866) 827-3478 or Email: pehsu@ucsf.edu
Western States Pediatric Environmental Health
Specialty Unit (WSPEHSU)

د سرب معاینه وکړی

- ډاکټر ته ورشئ او خپل ماشوم معاینه کړی چې آیا سرب باندې اخته شوی که نه.
- که چیرې غواړئ پوهه شئ چې ماشوم په سرب مسموم شوی که، یوازینی لاره یې معاینه کول دي.

د متحده ایالاتو د کالج طب زهرولوژي (کوپراتیف ترون له مخي تمویل شوي (په برخه کې) FAIN: 5U61TS000238-05 د زهرجن موادو او ناروغیو د ثبت اداري (ATSDR) څخه منل شوي برخه: د متحده ایالاتو د چاپیریال ساتنې اداره) EPA (د بین المللي تجهیزاتو د اداري سره د بین الین قرارداد کولو شمیره DW-75-95877701. د الندی د ATSDR لپاره د جزوي تمویل چمتو کولو له اړي مالتر کوي. نه EPA یا نه ATSDR د PEHSU خپرونو کې ذکر شوي سوداگریزو محصولاتو یا خدماتو اخیستلو تایید کوي.

Surma Can Poison Children

“My daughter was poisoned by surma. We couldn’t even tell she was sick. A doctor tested her blood for lead. I thought surma was healthy because it is natural. Now I know it has lead, which hurts children.” - Afghan Refugee

Lead is a Poison

- Most surma that is from Asia, Africa, and the Middle East has lead. People have used surma for a long time. Now we know it is dangerous.
- Many children across the United States have tested high for lead from using surma. Surma is also called “ranja,” “kohl,” “kajal,” “gajal,” “kahal,” or “al-kahal.”
- Lead can poison the brain and make it hard for children to **learn, pay attention, and behave.**

Baby with surma around eyes



Source: Rolf Klemm, Johns Hopkins University

Lead can get into the eyes and mouth and poison children

Do Not Use

Do not use surma products like these. They may have high amounts of lead in them.



Use Safer Products

Use products from the USA or Europe such as “Kajal” by Maybelline and “Infallible” by L’Oréal.



Get a lead test

- Ask your doctor for a lead test for your child.
- Getting a lead test is the only way to know if someone has lead poisoning.

For more information

Call (866) 827-3478 or Email: pehsu@ucsf.edu
Western States Pediatric Environmental Health Specialty Unit (WSPEHSU)